

21997D1023(11)

23.10.1997

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

L 290/35

**SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP**

št. 49/97

z dne 10. julija 1997

**o spremembi Priloge IV (Energetika) k Sporazumu EGP**

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor ga spreminja Protokol o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, v nadaljnjem besedilu „Sporazum“, in zlasti člena 98 Sporazuma,

ker je bila Priloga IV k Sporazumu spremenjena s Sklepom št. 5/97 Skupnega odbora EGP z dne 14. marca 1997 <sup>(1)</sup>;

ker je v Sporazumu EGP treba upoštevati prilagoditve Odločbe Komisije 77/190/EGS z dne 26. januarja 1977 o izvajanju Direktive 76/491/EGS o postopku Skupnosti za obveščanje in posvetovanje o cenah surove nafte in naftnih derivatov v Skupnosti <sup>(2)</sup>, Direktive Sveta 90/547/EGS z dne 29. oktobra 1990 o tranzitu električne energije po prenosnih omrežjih <sup>(3)</sup> in Direktive Sveta 91/296/EGS z dne 31. maja 1991 o tranzitu zemeljskega plina po omrežjih <sup>(4)</sup>, narejene s Poglavljem XII (Energetika), točkami 3, 5, in 6 Priloge I k Aktu o pogojih pristopa Republike Avstrije, Republike Finske in Kraljevine Švedske in prilagoditve pogodb, na katerih temelji Evropska unija;

ker je treba izvesti prilagoditve Priloge IV k Sporazumu, kot so zamenjave besedil dodatkov 1, 2 in 3 z novimi besedili, zaradi pristopa Avstrije, Finske in Švedske k Evropski uniji –

SKLENIL:

*Člen 1*

Priloga IV k Sporazumu in zlasti dodatki 1, 2 in 3 k navedeni prilogi se spremenijo, kakor je določeno v prilogi k temu sklepu.

*Člen 2*

Besedila prilagoditev k Odločbi 77/190, direktivama 90/547/EGS in 91/296/EGS, narejenimi s poglavjem XII, (Energetika), točkami 3, 5 in 6 Priloge I k Aktu o pogojih pristopa Republike Avstrije, Republike Finske in Kraljevine Švedske, ter prilagoditve pogodb, na katerih temelji Evropska unija, v islandskem in norveškem jeziku, ki so priložena ustreznim jezikovnim različicam tega sklepa, so verodostojna.

*Člen 3*

Ta sklep začne veljati 1. avgusta 1997 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma.

*Člen 4*

Ta sklep se objavi v sklopu EGP in v Dopolnilu EGP *Uradnega lista Evropskih skupnosti*.

V Bruslju, 10. julija 1997

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

E. BULL

<sup>(1)</sup> UL L 182, 10.7.1997, str. 34.

<sup>(2)</sup> UL L 62, 5.3.1977, str. 34.

<sup>(3)</sup> UL L 313, 13.11.1990, str. 30.

<sup>(4)</sup> UL L 147, 12.6.1991, str. 37.

## PRILOGA

**k Sklepu št. 49/97 Skupnega odbora EGP**

Priloga IV (Energetika) k Sporazumu EGP in zlasti Dodatki 1, 2 in 3 k navedeni prilogi se spremenijo, kakor je določeno spodaj.

## Člen 1

1. V točki 3 (a) (Odločba Komisije 77/190/EGS) se doda naslednja alineja:

„— **194 H:** Akt o pogojih pristopa Republike Avstrije, Republike Finske in Kraljevine Švedske in o prilagoditvah pogodb, na katerih temelji Evropska unija (UL C 241, 29.8.1994, str. 21, kakor je bil spremenjen z UL L 1, 1.1.1995, str. 1).“.

2. Besedilo prilagoditve točke 3 (a) (Odločba Komisije 77/190/EGS) se nadomesti z naslednjim:

„Dodatki A, B in C k odločbi se dopolnijo s Tabelami 1, 2 in 3, kakor je določeno v Dodatku 1 k tej prilogi.“.

## Člen 2

Dodatek 3 k Prilogi IV k Sporazumu se nadomesti z naslednjim:

„Dodatek 1

Dodatkom A, B in C Odločbe Komisije 77/190/EGS se dodajo tabele:

## Tabela 1

K Dodatku A

**IMENA NAFTNIH DERIVATOV****I. Pogonska goriva**

	Norveška	Islandija	Lihtenštajn
1	Hřyoktanbensin 98	Bensin 98 oktan	Superbensin
2	Lavoktanbensin 95, blyfri	Bensin 95 oktan, blylaust	Bleifrei 95
3		Bensin 92 oktan, blylaust	
4	Autodiesel	Dísilolía	Dieseltreibstoff

**II. Goriva za ogrevanja v gospodinjstvih**

	Norveška	Islandija	Lihtenštajn
5	Fyringsolje nr 1	Gasolía	
6		Svartolía	Heizöl extra leicht
7	Fyringsparafin	Steinolía	

## III. Kurilna olja za uporabo v industriji

	Norveška	Islandija	Lihtenštajn
8	Tung fyringsolje	(*)	(*)
9		(*)	(*)

(\*) Se ne uporablja.

Tabela 2

K Dodatku B

## SPECIFIKACIJA POGONSKIH GORIV

	Norveška	Islandija	Lihtenštajn	
(a) Super bencin				
specifična teža (15 °C)	0,730–0,770	največ 0,755	0,725 – 0,780	
Oktan št.: RON	najmanj 98,0	najmanj 98,0	najmanj 98,0	
Oktan št.: MON	najmanj 87,0	najmanj 88,0	najmanj 88,0	
kalorična vrednost (Kcal/kg)	—	10 200	—	
vsebnost svinca (g/l)	največ 0,15	največ 0,15	največ 0,15	
(b) Euro-Super 95:				
specifična teža (15 °C)	0,730–0,770	največ 0,755	0,725–0,780	
Oktan št.: RON	najmanj 95,0	najmanj 95,0	najmanj 95,0	
Oktan št.: MON	najmanj 85,0	najmanj 85,0	najmanj 85,0	
kalorična vrednost (Kcal/kg)	—	10 200	—	
vsebnost svinca (g/l)	največ 0,013	največ 0,005	največ 0,013	
(c) Navaden bencin (neovinčen)				
specifična teža (15 °C)		največ 0,745		
Oktan št.: RON		največ 92,0		
Oktan št.: MON		najmanj 81,0		
kalorična vrednost (Kcal/kg)		10 200		
vsebnost svinca (g/l)		največ 0,005		
			Kakovost v poletni sezoni	Kakovost v zimski sezoni
(d) Plinsko olje za motorni pogon				
specifična teža (15 °C)	0,800 – 0,870	0,845	0,820 – 0,860	0,800 – 0,845
Cetan št.:	najmanj 45	najmanj 47	najmanj 49	najmanj 47
kalorična vrednost (Kcal/kg)	—	10 200	—	—
vsebnost žvepla (%)	največ 0,2	največ 0,2	največ 0,05	največ 0,05

Tabela 3

K Dodatku C

## SPECIFIKACIJA GORIV

	Norveška	Islandija	Lihtenštajn
(a) Gorivo za ogrevanje v gospodinjstvih			
Plinsko olje			
specifična teža (15 °C)	0,820 – 0,870	največ 0,845	—
kalorična vrednost (Kcal/kg)	—	največ 10 200	—
vsebnost žvepla (%)	0,2	0,2	—
točka tečenja (°C)	–8	–15	—
Lahko kurilno olje			
specifična teža (15 °C)	—	največ 0,918	največ 0,815 – 0,860
kalorična vrednost (Kcal/kg)	—	9 870	najmanj 10 000
vsebnost žvepla (%)	—	največ 2,0	največ 0,20
točka tečenja (°C)	—	–5	–9,0
Srednje težko kurilno olje			
specifična teža (15 °C)	—	—	—
kalorična vrednost (Kcal/kg)	—	—	—
vsebnost žvepla (%)	—	—	—
točka tečenja (°C)	—	—	—
Parafin			
specifična teža (15 °C)	0,780 — 0,820	—	—
kalorična vrednost (Kcal/kg)	—	—	—
(c) Kurilna olja za uporabo v industriji			
Visoka vsebnost žvepla		(*)	
specifična teža (15 °C)	—		—
kalorična vrednost (Kcal/kg)	—		—
vsebnost žvepla (%)	2,5		—
Nizka vsebnost žvepla		(*)	
specifična teža (15 °C)	—		—
kalorična vrednost (Kcal/kg)	—		—
vsebnost žvepla (%)	1,0		—

(\*) Se ne uporablja.“

## Člen 3

1. V točki 8 (Direktiva Sveta 90/547/EGS) se doda naslednja alineja:

„, kakor spremenjeno z:

- **194 H:** Akt o pogojih pristopa Republike Avstrije, Republike Finske in Kraljevine Švedske in o prilagoditvah pogodb, na katerih temelji Evropska unija (UL C 241, 29.8.1994, str. 21, kakor je bil spremenjen z UL L 1, 1.1.1995, str. 1).“

2. Besedilo prilagoditve (b) v točki 8 (Direktiva Sveta 90/547/EGS) se nadomesti z naslednjim:

„Dodatek 2 vsebuje seznam družb in omrežij za države EFTE, povezane z uporabo te direktive.“

## Člen 4

Dodatek 1 k Prilogi IV k Sporazumu se nadomesti z naslednjim:

„Dodatek 2

**Seznam družb in omrežij, ki jih ureja Direktiva Sveta 90/547/EGS z dne 29. oktobra 1990 o tranzitu električne energije po prenosnih omrežjih**

Države EFTE	Družba	Omrežje
Norveška	Statnett SF	Visokonapetostno prenosno omrežje
Islandija	Landsvirkjun	Visokonapetostno prenosno omrežje
Lihtenštajn	Liechtensteinische Kraftwerke	Medsebojno povezano omrežje“

## Člen 5

1. V točki 9 (Direktiva Sveta 91/296/EGS) se doda naslednja alineja:

„, kakor spremenjeno z:

- **194 H:** Akt o pogojih pristopa Republike Avstrije, Republike Finske in Kraljevine Švedske in o prilagoditvah pogodb, na katerih temelji Evropska unija (UL C 241, 29.8.1994, str. 21, kakor je bil spremenjen z UL L 1, 1.1.1995, str. 1).“

2. Besedilo prilagoditve (b) v točki 9 (Direktiva 91/296/EGS) se nadomesti z naslednjim:

„Dodatek 3 vsebuje seznam družb in omrežij za države EFTE, povezane z uporabo te direktive.“

## Člen 6

Dodatek 2 k Prilogi IV k Sporazumu se nadomesti z naslednjim:

„Dodatek 3

**Seznam družb in omrežij, ki jih ureja Direktiva Sveta 91/296/EGS z dne 31. maja 1991 o tranzitu zemeljskega plina po omrežjih**

Države EFTE	Družba	Omrežje
Lihtenštajn	Liechtensteinische Gasversorgung	Visokonapetostno plinsko omrežje“